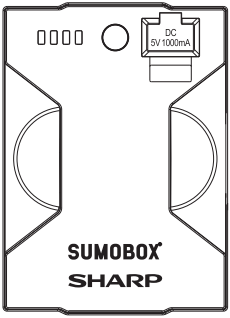
SUMOBOX

High Performance Portable Speaker

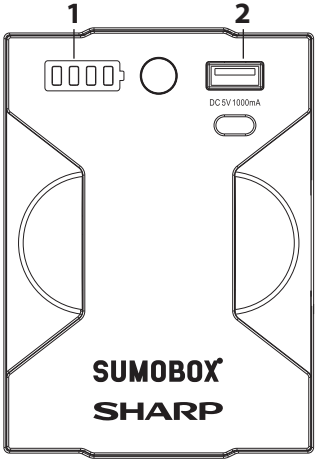


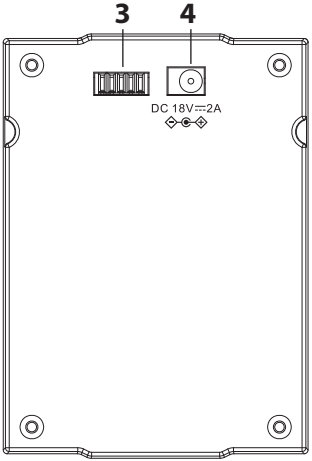
User manual

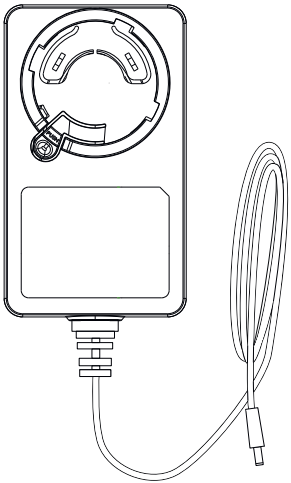
CP-LSBP1

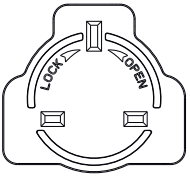
EN DE ES FR IT NL PL RU

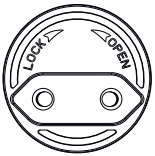
SHARP


1
2
DC 5V 1000mA
SUMOBOX
SHARP


3
4
DC 18V⎓2A




LOCK
OPEN


LOCK
OPEN

Before using your product, read all safety instructions. For instructions in the languages listed below, download the online Quick Start Guide:
www.sharpconsumer.com/audio/CPLSBP1/

Languages available

Bulgarian	Български език
Czech	Český
Danish	Dansk
Greek	Ελληνικά
Estonian	Eesti
Finnish	Suomi
Croatian	Hrvatski jezik
Hungarian	Magyar
Lithuanian	Lietuvių kalba
Latvian	Latviešu valoda
Norweigian	Norsk Norsk Nynorsk
Portuguese	Português
Romanian	Română
Slovak	Slovenský
Slovenian	Slovenski
Serbian	Српски језик
Swedish	Svenska
Ukrainian	Український

Trademarks:

SUMOBOX®

The term "SumoBox" and the SumoBox logo device are registered trademarks of Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.

Important safety instructions

Please follow all safety instructions and heed all warnings. Keep this manual for future reference.

Refers to class II equipment.
This symbol indicates that this product has a double insulation system and does not require a safety connection to electrical earth (ground).

Refers to alternating current (AC).
This symbol indicates that the rated voltage marked with the symbol is AC voltage.

Refers to direct current (DC).
This symbol indicates that the rated voltage marked with the symbol is DC voltage.

For indoor use only

Energy efficiency marking with level VI

Polarity of DC power connector

Precautions

Damage

- Please inspect the unit for damage after unpacking. If it is damaged in any way do not operate the unit and consult your dealer.

Power connection and accessibility

- Do not handle the power cord with wet hands as it may cause an electric shock. If the power plug does not fit into your outlet, do not force the plug into an electrical socket. Switch off the unit completely before unplugging. Disconnect the power cord if it is not used for a long time. Ensure that the power plug is always easily accessible. Do not attach extension cables.

Power source

- Ensure that the unit is plugged into an AC 100-240V 50/60Hz power outlet. Using higher voltage may cause the unit to malfunction or even catch fire.

Power cord protection

- Do not damage the power cord, do not place any heavy objects on it, do not stretch it or bend it. Damage to the power cord can result in fire or electric shock. If the power cord is damaged, it must be replaced.

Child safety

- Always follow basic safety precautions when using this product, especially when children are present. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

Location

- When in use this product should be placed on a flat, stable surface with no part of the main unit overhanging an edge.

Insertion hazards

- Never let anyone push anything into holes, slots or any other openings in the product's casing as this could result in an electric shock.

Heat and operating temperature

- Do not install near any heat sources such as radiators, stoves or other apparatus that produce heat. Avoid exposure to direct sunlight.

Naked flames

- To prevent the risk of fire, keep candles or open flames away from this product.

Water, moisture and liquid entry

- To prevent the risk of fire or electric shock, do not expose this charger to rain, water or moisture. Do not place objects filled with liquids on or near this charger.

Storms and lightning

- Storms are dangerous for all electric products. If the power is struck by lightning, the product might get damaged, even if it is turned off. You should disconnect all the cables and connectors of the product before a storm.

Maintenance

- Unplug the power cable from the power source before cleaning the product. Use a soft and clean cloth to clean the outside of the unit. Never clean it with chemicals or detergent.

Service and repair

- This product does not contain any parts that are serviceable by the user. Exposing the internal parts inside the device may endanger your life. In case of a fault, contact the manufacturer or authorised service department. The manufacturers guarantee does not extend to faults caused by repairs carried out by unauthorised third parties.

Power Adapter

- If the unit will not be used for a period of time it it recommended to switch the unit off and remove the AC power plug from the mains outlet.
- Only use the supplied mains adaptor as failure to do this may result in a safety risk and/or damage to the unit.

Warning: Special instructions for handling the Lithium-ion battery pack

Follow instructions carefully. This will reduce the risk of explosion, electric shock and possibly serious injury or death.

- Only use approved Sharp power adapter to charge battery pack.
  Use a power source with the voltage specified on the nameplate of the charger.
  The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- Do not operate the charger with a damaged cord or plug.
- Do not place the battery pack near fire or heat.
  Exposure to fire or temperature above 60°C may cause the battery pack to explode.
- Do not charge the battery pack in a damp or wet location.
- Do not charge in the presence of flammable liquids or gases.
- Ensure the battery pack is never immersed into water.
- Do not charge in an area of extreme heat (above 40°C) or cold (below 10°C).
  It will work best at normal room temperature.
- Do not crush, drop or damage the battery pack.
- Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow.
  Damage to the battery pack may cause the battery pack to explode. Properly dispose of the battery pack immediately by following instructions on how to dispose of battery pack or contact service centre for advice.
- Do not open, modify or attempt to repair a battery pack.
- The battery may give off fumes if it becomes damaged or is used incorrectly.
  Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects.
- The battery may leak liquid if it becomes damaged or is used incorrectly.

If you come into contact with any liquid from the battery accidentally, rinse off immediately with mild soap and water. If the liquid comes into contact with your eyes, rinse with water and seek medical attention.

- Keep battery pack away from small metal objects to avoid shortening battery terminals.

Disposal of equipment and batteries

This product does not contain any parts that are serviceable by the user.
Electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.
The batteries should be removed by an authorized Sharp service centre and disposed according to local regulations.
Do not dispose as household waste or in a fire as they may explode.

This symbol means that the product contains batteries covered by European Directive 2013/56/EU which cannot be disposed of with normal household waste. Cd, Hg and Pb underneath the wheelie bin symbol shows whether the battery contains, cadmium (Cd), mercury (Hg) or lead (Pb).

This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU and must not be disposed of or dumped with your other household waste.

- These symbols on the products, packaging and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

CE and UKCA statement:

- The full CE text and UKCA declaration of conformity are available at sharpconsumer.eu, enter the download section of your model and choose “Declaration of Conformity”.

Box contents

- CP-LSBP1 battery pack
- Charger
- 2 pin (type C) plug adapter
- 3 pin (type G) plug adapter
- User documentation

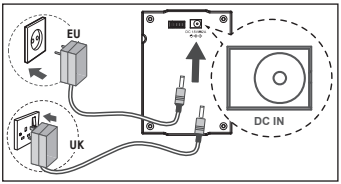
Connections and Controls

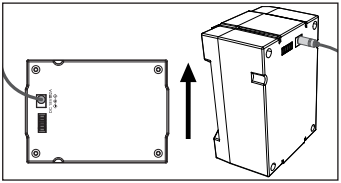
(Refer to on page 2).

1. **Battery Status LED:** Press the button to see the battery status.
2. **USB Charging Port** (5V 1000mA): Allows mobile devices to be charged.
3. **Connection to SumoBox**
4. **DC 18V Input:** Allows charging of the battery when not installed in the SumoBox.

Initial set up

Charge the supplied CP-LSBP1 battery pack with the included charger. Ensure you use the correct plug adapter for your region.
Charge the battery for a minimum of four hours.

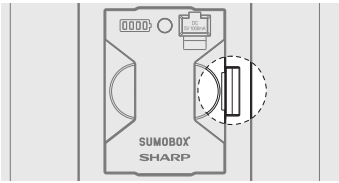




NOTE: When charging with the included charger, please keep the battery upright.

When charging with the included charger, the battery level LED will blink at the current power level. When the battery is fully charged, the LEDs on the battery pack will turn off.

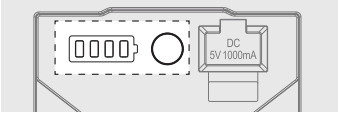
Alternatively, you can install the CP-LSBP1 battery pack into the SumoBox and connect to the SumoBox to the mains power supply. Charge the battery for a minimum of four hours. When inserting into the SumoBox, ensure the battery clip engages to secure it in place.



NOTE: When the SumoBox is connected to the mains supply and the CP-LSBP1 battery is installed, the battery will automatically recharge.

Once charged, to avoid power consumption, ensure the switch on the SumoBox is set to the "off" position and then unplug the SumoBox.

You can press the battery status button to see the power level of the battery:



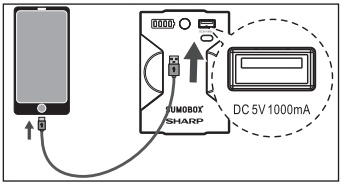
	10 % – 25 %
	26 % – 50 %
	51 % – 75 %
	76 % – 100 %

Good charging habits

1. Use only the supplied Sharp charger (18V 2A DC).
2. Charge before the batteries capacity runs below 25% - Lithium-ion batteries have a limited number of charge cycles, so it's best to charge the battery before it is completely depleted to extend its lifespan.
3. Avoid overcharging - once the battery is fully charged, unplug it from the charger to avoid overcharging, which can also shorten the battery's lifespan.
4. If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time.
5. Store in a cool, dry place - extreme temperatures can damage the battery, so make sure to store it in a cool, dry place, ideally at room temperature.
6. If you plan to store your device for longer than six months, charge the battery to 50% every six months to keep it fresh.

Power bank operation

The CP-LSBP1 can operate as power bank to charge devices via its USB-A port. Please do not exceed the capacity of the battery pack when charging external devices using the USB-A 5V 1000mA output. Generally, devices charged or powered by USB should require no more than 1000mA. If your device requires more than 1000mA, then do not charge the device with the CP-LSBP1 battery pack.



Wichtige Sicherheitsanweisungen

Bitte befolgen Sie alle Sicherheitshinweise und beachten Sie alle Warnungen. Bewahren dieses Handbuch zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf.

Bezieht sich auf ein Gerät der Klasse II. Dieses Symbol kennzeichnet, dass es sich um ein Produkt mit doppelter Isolierung handelt, das keine sichere Verbindung zur elektrischen Masse benötigt (Erdung).

Bezieht sich auf Wechselstrom (AC). Dieses Symbol kennzeichnet, dass es sich bei der mit dem Symbol gekennzeichneten Nennspannung um Wechselspannung handelt.

Bezieht sich auf Gleichstrom (DC). Dieses Symbol kennzeichnet, dass es sich bei der mit dem Symbol gekennzeichneten Nennspannung um Gleichstrom (DC) handelt.

Nur für den Innenbereich

Energieeffizienzkennzeichnung mit Stufe VI

Polarität des Gleichstromsteckers

Vorsichtsmaßnahmen

Schäden

- Bitte überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Schäden. Ist das Produkt in irgendeiner Weise beschädigt, bedienen Sie das Gerät nicht – wenden Sie sich an Ihren Händler.

Stromanschluss und Zugänglichkeit

- Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an. Dies kann einen elektrischen Schlag verursachen. Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, dürfen Sie einen nicht passenden Stecker nicht mit Gewalt in eine Steckdose zu drücken. Ehe Sie das Gerät ausstecken, schalten Sie es bitte vollständig aus. Trennen Sie das Stromkabel, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker immer leicht zugänglich ist. Schließen Sie keine Verlängerungskabel an.

Spannungsversorgung

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine Steckdose mit AC 100-240V 50/60Hz angeschlossen wird. Eine höhere Spannung kann zu Fehlfunktionen oder sogar zu einem Brand führen.

Netzkabelschutz

- Das Stromkabel darf nicht beschädigt werden. Stellen Sie keine schweren Objekte darauf ab und dehnen oder verbiegen sie es nicht. Schäden am Stromkabel können zu einem Feuer oder Stromschlag führen. Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es ersetzt werden.

Kindersicherheit

- Halten Sie sich während der Nutzung dieses Produkts immer an die allgemeinen Sicherheitshinweise, insbesondere, wenn Kinder in der Nähe sind. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

Ort

- Bei Einsatz sollten Sie dieses Produkt auf eine ebene, stabile Oberfläche stellen und dabei darf kein Teil der Haupteinheit eine Kante überragen.

Gefahren beim Einstecken

- Lassen Sie niemals zu, dass jemand – und dies gilt ganz besonders für Kinder – etwas in die Löcher, Spalten oder anderen Öffnungen des Produktgehäuses stopft, da dies zu einem Stromschlag führen kann.

Wärme und Betriebstemperatur

- Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Heizquellen wie etwa Heizungen, Öfen oder anderen Apparaten, die Hitze produzieren. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

Offene Flammen

- Halten Sie Kerzen oder offene Flammen von diesem Produkt fern, um eine Brandgefahr zu vermeiden.

Eindringen von Wasser, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten

- Dieses Ladegerät darf weder Regen, Wasser noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden, um das Risiko von Feuer oder Stromschlägen zu vermeiden. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte auf oder in die Nähe dieses Ladegeräts.

Gewitter und Blitze

- Gewitter sind für alle elektrischen Produkte gefährlich. Wenn die Stromversorgung vom Blitz getroffen wird, kann das Gerät, auch wenn es ausgeschaltet ist, beschädigt werden. Bei einem herannahenden Gewitter sollten Sie alle Kabel und Stecker des Geräts ausstecken.

Wartung

- Trennen Sie vor dem Reinigen des Produkts das Stromkabel von der Stromquelle. Verwenden Sie einen weichen und sauberen Lappen, um die Außenflächen des Geräts zu reinigen. Verwenden Sie beim Reinigen niemals Chemikalien oder Reinigungsmittel.

Service und Reparatur

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Teile aus dem Inneren des Geräts freizulegen kann lebensgefährlich sein. Setzen Sie sich im Fall eines Defekts mit dem Hersteller oder der autorisierten Kundenabteilung in Verbindung. Die Garantie der Hersteller gilt nicht für Defekte, die durch von nicht autorisierten Dritten durchgeführte Reparaturen entstehen.

Netzadapter

- Sollte das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden, empfiehlt es sich, das Gerät auszuschalten und den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Benutzen Sie nur den mitgelieferten Netzadapter, andernfalls kann es zu einem Sicherheitsrisiko/einer Beschädigung des Gerätes kommen.

Warnung: Spezielle Hinweise für den Umgang mit dem Lithium-Ionen-Akkusatz

Halten Sie sich genau an die Anweisungen. Dies wird das Risiko einer Explosion, eines Stromschlags und möglicherweise schwerer Verletzungen oder des Todes verringern.

- Benutzen Sie zum Aufladen des Akkusatzes nur ein von Sharp zugelassenes Netzteil.
  Wählen Sie eine Stromquelle mit der Spannung, die auf dem Typenschild des Ladegeräts angegeben ist.
  Das Ladegerät und der Akkusatz wurden speziell für die gemeinsame Verwendung konzipiert.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn der Stecker oder das Kabel beschädigt sind.
- Legen Sie den Akkusatz nicht in die Nähe von Feuer oder Hitze.
  Feuer oder Temperaturen über 60 °C können zu einer Explosion des Akkus führen.
- Laden Sie den Akkusatz an keinem feuchten oder nassen Ort auf.
- Laden Sie den Akkusatz nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen auf.
- Achten Sie darauf: Der Akkusatz darf niemals in Wasser getaucht werden.
- Laden Sie ihn niemals an einem Ort mit extremer Hitze (über 40 °C) oder Kälte (unter 10 °C) auf.
  Am besten funktioniert das Laden bei normaler Zimmertemperatur.
- Lassen Sie den Akkusatz nicht fallen, zerdrücken Sie ihn nicht und beschädigen Sie ihn nicht.
- Verwenden Sie den Akkusatz oder das Ladegerät nicht, wenn sie heruntergefallen sind oder einen harten Schlag erlitten haben.
  Eine Beschädigung des Akkusatzes kann dazu führen, dass er explodiert. Entsorgen Sie den Akkusatz umgehend entsprechend den Anweisungen für die Entsorgung des Akkus oder wenden Sie sich zur Beratung an das Servicezentrum.
- Sie dürfen den Akkusatz nicht öffnen, verändern oder versuchen, ihn zu reparieren.

- Es können Dämpfe aus dem Akku austreten, wenn er beschädigt ist oder falsch verwendet wird.
  Sollten Sie unerwünschte Nebenwirkungen feststellen, müssen Sie sich vergewissern, dass die Umgebung gut belüftet ist, und einen Arzt aufsuchen.
- Es kann eine Flüssigkeit aus dem Akku austreten, wenn er beschädigt ist oder falsch verwendet wird.
  Wenn Sie unbeabsichtigt mit einer Flüssigkeit in Kontakt kommen, die aus dem Akku austritt, spülen Sie diese sofort mit milder Seife und Wasser ab. Sollten Ihre Augen mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, spülen Sie sie mit Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.
- Halten Sie den Akkusatz von kleinen Metallgegenständen fern, damit kein Kurzschluss an den Batteriepolen entsteht.

Entsorgung des Geräts und der Akkus

Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
Elektronische Produkte und Akkus sollten nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt werden. Haushaltskunden sollten sich bezüglich Informationen, wie sie diese Gegenstände einem umweltverträglichen Recycling zuführen können, entweder an den Händler wenden, bei dem sie dieses Produkt gekauft haben, oder an ein lokales Regierungsamt.
Die Akkus sollten nur durch ein autorisiertes Sharp-Service-Center entfernt und gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.
Entsorgen Sie den Akku nicht als Haushaltsabfall und werfen Sie ihn nicht in ein Feuer, da er explodieren könnte.

Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien in dem Produkt enthalten sind, die unter die Europäische Richtlinie 2013/56/EU fallen, und diese Batterien können nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Cd, Hg und Pb unter der dem Symbol der Mülltonne auf Rollen zeigt an, ob die Batterie Cadmium (Cd), Quecksilber (Hg) oder Blei (Pb) enthält.

Dieses Symbol auf einem Produkt bedeutet, dass das Produkt unter die Europäische Richtlinie 2012/19/EU fällt und nicht zusammen mit dem übrigen Hausmüll entsorgt oder deponiert werden darf.

- Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt werden dürfen.

Informationen gultig fur Deutschland

- Altgerate sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Besitzer von Altgeraten tragen damit zur sicheren Entsorgung bei und helfen, mogliche umwelt- oder gesundheitsschadlichen Folgen zu vermeiden.
- Entnehmbare Altbatterien und Altakkumulatoren, die zerstorungsfrei zu entnehmen sind, sind vor der Entsorgung zu entfernen und getrennt zu behandeln.
- Informationen uber geschaffene Sammel- bzw. Ruckgabemoglichkeiten sowie die Verpflichtungen des Handels/der Vertreiber gegenuber Endnutzern zur kostenfreien Rucknahme von Altgeraten finden Sie auf der lokalen Website des Herstellers des Produktes (www.sharpconsumer.eu), oder wenden Sie sich an den Handler, von dem das Produkt bezogen wurde.
- Achtung: Die Verantwortung fur das Loschen von personenbezogenen Daten, die sich auf dem zu entsorgenden Gerat befinden, liegt beim Endnutzer!
- Das Symbol mit der durchgestrichenen Mulltonne weist darauf hin, dass Produkte, deren Batterien/Akkumulatoren und/oder Verpackungen getrennt vom Hausmull gesammelt und entsorgt werden mussen. Der

schwarze Balken zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde.

CE- und UKCA-Erklärung:

- Der vollständige Text der UKCA-Konformitätserklärung ist unter sharpconsumer.eu verfügbar – öffnen Sie den Download-Abschnitt Ihres Modells und wählen „Konformitätserklärung".

Packungsinhalt

- Akkusatz CP-LSBP1
- Ladegerät
- 2-Pin-Zwischenstecker (Typ C)
- 3-Pin-Zwischenstecker (Typ G)
- Benutzerdokumentation

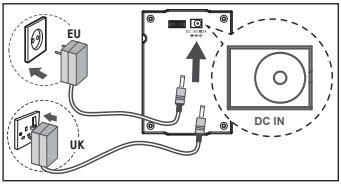
Verbindungen und Steuerung

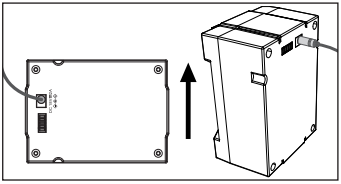
(Beziehen Sie sich auf auf Seite 2).

1. **Akkustatus-LED:** Drücken Sie die Taste, um den Akkustatus anzuzeigen.
2. **USB-Ladeanschluss** (5 V 1.000 mA): Ermöglicht das Aufladen mobiler Geräte.
3. **Verbindung mit der SumoBox**
4. **DC-Eingang 18 V:** Ermöglicht das Aufladen des Akkus, wenn er nicht in der SumoBox eingesetzt ist.

Ersteinrichtung

Laden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Akkusatz CP-LSBP1 mit dem mitgelieferten Ladegerät auf. Vergewissern Sie sich, dass Sie den richtigen Zwischenstecker für Ihre Region verwenden. Laden Sie den Akku mindestens vier Stunden lang auf.

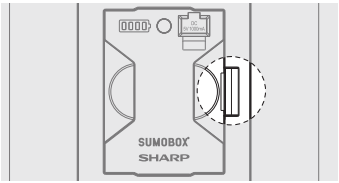




HINWEIS: Wenn Sie den Akku mit dem mitgelieferten Ladegerät aufladen, sollte er aufrecht stehen.

Wenn Sie den Akku mit dem mitgelieferten Ladegerät aufladen, blinkt die LED und zeigt den aktuellen Ladezustand an. Wenn der Akku vollständig geladen ist, schalten sich die LEDs am Akkupack aus.

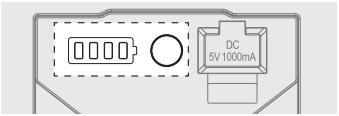
Sie können auch den Akkusatz CP-LSBP1 in die SumoBox einsetzen und die SumoBox an das Stromnetz anschließen. Laden Sie den Akku mindestens vier Stunden lang auf. Beim Einsetzen in die SumoBox müssen Sie darauf achten, dass der Batterieclip einrastet, um den Akku zu sichern.



HINWEIS: Wenn die SumoBox mit dem Stromnetz verbunden ist und der Akku CP-LSBP1 eingesetzt ist, wird der Akku automatisch aufgeladen.

Um einen Stromverbrauch auszuschließen, sollten Sie sich vergewissern, dass der Schalter an der SumoBox nach dem Laden auf der „Aus"-Position steht – stecken Sie die SumoBox dann aus.

Sie können die Akkustatus-Taste drücken, um den Ladezustand des Akkus anzuzeigen:



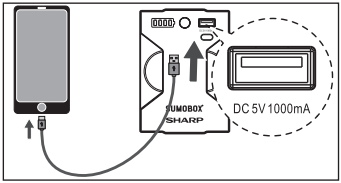
	10 % - 25 %
	26 % - 50 %
	51 % - 75 %
	76 % - 100 %

Gute Ladegewohnheiten

1. Benutzen Sie nur das mitgelieferte Sharp-Ladegerät (18 V 2 A DC).
2. Laden Sie den Akku auf, ehe seine Kapazität unter 25 % sinkt – Lithium-Ionen-Akkus besitzen eine begrenzte Anzahl von Ladezyklen. Sie sollten den Akku also am besten aufladen, bevor er vollständig entladen ist, um seine Lebensdauer zu verlängern.
3. Vermeiden Sie eine Überladung – Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, sollten Sie ihn vom Ladegerät trennen, um eine Überladung zu vermeiden. Eine Überladung kann die Lebensdauer des Akkus verkürzen.
4. Wenn Sie einen vollständig aufgeladenen Akku nicht benutzen, verliert er im Laufe der Zeit seine Ladung.
5. Lagern Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort – extreme Temperaturen können den Akku beeinträchtigen. Daher sollten Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort lagern, am besten bei Zimmertemperatur.
6. Wenn Sie den Lautsprecher länger als sechs Monate lagern möchten, laden Sie den Akku alle sechs Monate auf eine Kapazität von 50 % auf, um seine Funktionsfähigkeit zu gewährleisten.

Powerbank-Betrieb

Der CP-LSBP1 kann als Powerbank betrieben werden und so Geräte über seinen USB-A-Anschluss aufladen. Bitte überschreiten Sie die Kapazität des Akkus nicht, wenn Sie externe Geräte über den USB-A-Ausgang mit 5 V und 1.000 mA laden. Generell sollten Geräte, die über einen USB-Anschluss geladen oder mit Strom versorgt werden, nicht mehr als 1.000 mA benötigen. Sollte Ihr Gerät mehr als 1.000 mA benötigen, laden Sie es bitte nicht mit dem CP-LSBP1-Akkupack.



Instrucciones de seguridad importantes

Siga todas las instrucciones de seguridad y preste atención a todas las advertencias. Conserve el manual para futuras consultas.

Se refiere a equipos de clase II. Este símbolo indica que el producto incorpora un sistema de aislamiento doble y no requiere una conexión segura a masa (tierra).

Hace referencia a corriente alterna (CA). El símbolo indica que la tensión nominal marcada con el símbolo es tensión de CA.

Hace referencia a corriente continúa (CC). El símbolo indica que la tensión nominal marcada con el símbolo es tensión de CC.

Solo para uso en interiores

Etiquetado de eficiencia energética de nivel VI

Polaridad del conector de CC

Precauciones

Daños

- Inspeccione la unidad tras desembalarla para buscar posibles daños. Si el producto presenta algún daño, no lo utilice y consulte al establecimiento en el que lo adquirió.

Conexión eléctrica y accesibilidad

- No toque el cable de alimentación con las manos mojadas para evitar posibles descargas eléctricas. Si el enchufe no encaja en la toma, no lo fuerce. Apague completamente la unidad antes de desenchufarla. Desconecte el cable de alimentación si la unidad no se va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. Asegúrese de que el enchufe de alimentación resulta de fácil acceso. No utilice alargadores.

Fuente de alimentación

- Asegúrese de que la unidad está conectada a una toma de corriente de CA de 100-240 V y 50/60 Hz. El uso de una tensión superior puede causar el mal funcionamiento de la unidad o incluso presentar un riesgo de incendio.

Protección del cable de alimentación

- No dañe el cable de alimentación, no coloque objetos pesados encima, no lo estire ni lo doble. Los daños en el cable de alimentación pueden ocasionar incendios o descargas eléctricas. Si el cable de alimentación presenta algún daño, deberá ser sustituido.

Seguridad infantil

- Respete siempre las precauciones básicas de seguridad cuando utilice este producto, especialmente si hay niños presentes. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto.

Ubicación

- Use este producto sobre una superficie plana y estable sin que ninguna de sus partes sobresalga de los bordes.

Peligros de inserción

- No permita que se introduzcan elementos en los orificios o ranuras, ni en ninguna abertura de la carcasa del producto, ya que podrían dar lugar a descargas eléctricas.

Calor y temperatura de funcionamiento

- No instale el aparato cerca de una fuente de calor, como radiadores, estufas u otros aparatos que produzcan calor. Evite la exposición directa al sol.

Llamas descubiertas

- Para evitar el riesgo de incendio, mantenga las velas y llamas descubiertas lejos del producto.

Entrada de agua, humedad y líquidos

- Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este cargador a lluvia, agua ni humedad. No coloque objetos que contengan líquidos sobre el cargador o en sus proximidades.

Tormentas y rayos

- Las tormentas son peligrosas para todos los productos eléctricos. Si los cables de alimentación son alcanzados por un rayo, el producto puede resultar dañado, incluso si no está encendido. Deben desconectarse todos los cables y conectores del aparato antes de una tormenta.

Mantenimiento

- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar el producto. Utilice un paño suave y limpio para limpiar la parte exterior de la unidad. No utilice nunca productos químicos ni detergentes.

Servicio y reparación

- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. La exposición de ciertas partes internas del dispositivo puede poner en peligro su vida. En caso de avería, póngase en contacto con el fabricante o el servicio técnico autorizado. La garantía del fabricante no cubre las averías resultantes de reparaciones llevadas a cabo por terceros.

Adaptador de corriente

- Si no se va a utilizar la unidad durante cierto tiempo, se recomienda apagarla y retirar el cable de alimentación de CA de la toma de alimentación.
- Utilice únicamente el adaptador de red suministrado, de lo contrario podrían producirse riesgos para la seguridad o daños en la unidad.

Advertencia: Instrucciones especiales para la manipulación de la batería de iones de litio

Siga atentamente las instrucciones, para reducir el riesgo de exposición, descargas eléctricas y posibles lesiones o la muerte.

- Utilice únicamente el adaptador de potencia de Sharp para cargar la batería.
  Utilice una fuente de alimentación del voltaje especificado en la placa técnica del cargador.
  El cargador y la batería se han diseñado específicamente para usarse juntos.
- No utilice el cargador con un cable o enchufe dañados.
- No coloque la batería cerca de fuegos o fuentes de calor.
  La exposición a fuegos o temperaturas por encima de los 60 °C puede causar la explosión de la batería.
- No cargue la batería en una ubicación húmeda o con humedad.
- No cargue la batería en presencia de líquidos o gases inflamables.
- Asegúrese de que la batería no se sumerge en agua.
- No cargue la batería en un área con presencia de calor (por encima de 40 °C) o frío (por debajo 10°C) extremos.
  Funcionará mejor a temperatura ambiente.
- No aplaste, deje caer ni dañe la batería.
- No utilice una batería ni un cargador que se ha dejado caer o que ha recibido un golpe fuerte.
  La daños en la batería pueden causar su explosión. Elimine adecuadamente la batería siguiendo las instrucciones sobre cómo eliminarla o póngase en contacto con el servicio de atención para obtener información al respecto.
- No abra, modifique ni intente reparar una batería.
- La batería puede despedir gases si resulta dañada o no se usa correctamente.
  Asegúrese de que el área está bien ventilada y busque atención médica si experimenta cualquier efecto adverso.
- La batería puede presentar fugas si resulta dañada o no se usa correctamente.
  Si entra accidentalmente en contacto con cualquier líquido procedente de la batería, enjuáguese de inmediato con jabón suave y agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con agua y busque atención médica inmediatamente.
- Mantenga la batería lejos de objetos de metal pequeños para evitar cortocircuitos en los terminales de la batería.

Eliminación de este equipo y de la batería

Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.
Los productos eléctricos y la baterías no deben

mezclarse con la basura doméstica general.
Los usuarios deben ponerse en contacto con el establecimiento comercial en el que compraron el producto o en las oficinas públicas locales para obtener detalles sobre dónde y cómo puede reciclar estos artículos de forma respetuosa con el medio ambiente.
La batería debe ser retirada únicamente por un centro de servicio autorizado eliminarse de acuerdo con la normativa local.
No la elimine como residuo doméstico ni la queme, ya que podrían explotar.

Este símbolo indica que el producto contiene baterías o pilas previstas en la Directiva Europea 2013/56/UE que no deben eliminarse con la basura doméstica normal. Los signos Cd, Hg y Pb que aparecen debajo del símbolo de la papelera con ruedas indican que la batería o pila contiene cadmio (Cd), mercurio (Hg) o plomo (Pb).

Este símbolo indica que el producto está previsto en la Directiva Europea 2012/19/UE y que no debe eliminarse con la basura doméstica normal.

- Estos símbolos incluidos en los productos, los embalajes o los documentos acompañantes indican que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con la basura doméstica general.

Declaración de CE y de CA del Reino Unido:

- El texto completo de la CE y la declaración de conformidad de la UKCA están disponibles en sharpconsumer.eu. Una vez en la página, entre en la sección de descarga de su modelo y seleccione «Declaración de conformidad».

Contenido de la caja

- Batería CP-LSBP1
- Cargador
- Adaptador de dos patillas (tipo C)
- Adaptador de tres patillas (tipo G)
- Documentación de usuario

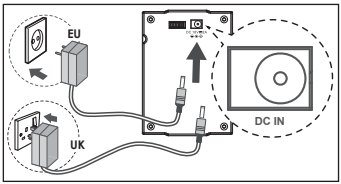
Conexiones y controles

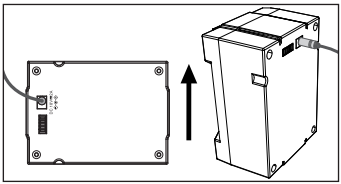
(Consulte en la página 2).

1. **LED de estado de la batería:** Pulse el botón para ver el estado de la batería.
2. **Puerto de carga USB** (5 V 1000 mA): permite cargar dispositivos móviles.
3. **Conexión a SumoBox**
4. **Entrada CC de 18 V:** permite cargar la batería cuando no está instalada en el SumoBox.

Configuración inicial

Cargue la batería CP-LSBP1 suministrada con el cargador incluido. Asegúrese de utilizar el adaptador de enchufe correcto para su región.
Cargue la batería durante un mínimo de cuatro horas.

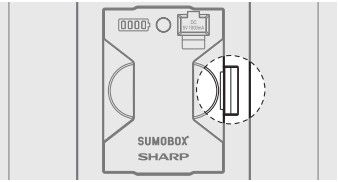




NOTA: Mantenga la batería en posición vertical al cargar con el cargador incluido.

Cuando la batería se carga con el cargador incluido, el LED de nivel parpadeará para indicar el nivel actual de carga. Cuando la batería esté totalmente cargada, los LED de la batería se apagarán.

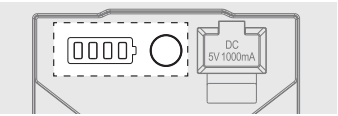
También puede instalar la batería CP-LSBP1 en el SumoBox y conectar el SumoBox a la red eléctrica. Cargue la batería durante un mínimo de cuatro horas. Al insertar la batería en el SumoBox, asegúrese de que el clip de la batería encaje correctamente.



NOTA: Cuando el SumoBox está conectado a la red eléctrica y la batería CP-LSBP1 está instalada, esta se recargará automáticamente.

Una vez cargada, para evitar el consumo de la carga, asegúrese de que interruptor de apagado/encendido del SumoBox está en posición de apagado y de desenchufar el SumoBox.

Puede pulsar el botón de estado de la batería para ver su nivel de carga:



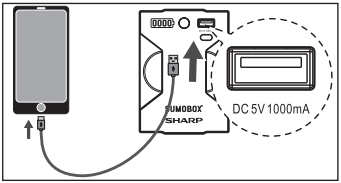
	Del 10 % al 25 %
	Del 26 % al 50 %
	Del 51 % al 75 %
	Del 76 % al 100 %

Buenos hábitos de carga

1. Utilice únicamente el cargado suministrado por Sharp (18 V 2A CC).
2. Cargue antes de que la capacidad de la batería se sitúe por debajo del 25 %. Las baterías de iones de litio tienen un número limitado de ciclos de carga, por lo que conviene cargar la batería antes de que se descargue completamente para ampliar su vida útil.
3. Evite las sobrecargas. Una vez cargada completamente la batería, desenchúfela del cargador para evitar la sobrecarga, lo que también puede reducir la vida útil de la batería.
4. Si no se usa, una batería totalmente cargada se descargará con el tiempo.
5. Almacene la batería en un lugar fresco y seco, las temperaturas extremas pueden dañar la batería, por lo que debe asegurarse de que el lugar es fresco y seco, idealmente a temperatura ambiente.
6. Si tiene previsto almacenar el dispositivo más de seis meses, cargue la batería al 50 % cada seis meses para mantenerla en buen estado.

Funcionamiento como batería externa

La CP-LSBP1 puede utilizarse como batería externa para cargar dispositivos a través de su puerto USB-A. No supere la capacidad de la batería cuando cargue dispositivos externos con la salida USB-A 5 V 1000 mA. En términos generales, los dispositivos cargados o alimentados mediante USB no requieren más de 1000 mA. Si el dispositivo requiere más de 1000 mA, no cargue el dispositivo con la batería CP-LSBP1.



Consignes de sécurité importantes

Veuillez suivre toutes les consignes de sécurité et tenir compte de tous les avertissements. Gardez ce manuel à titre de référence.

Se rapporte aux équipements de classe II. Ce symbole indique que ce produit est doté d'un système de double isolation et ne nécessite pas de connexion de sécurité à la terre (masse).

Se rapporte au courant alternatif (CA). Ce symbole indique que la tension nominale indiquée par le symbole est une tension alternative.

Se rapporte au courant continu (CC). Ce symbole indique que la tension nominale indiquée par le symbole est une tension continue.

Pour une utilisation en intérieur uniquement

Notation d'efficacité énergétique de niveau VI

Polarité de câble d'alimentation CC

Précautions

Dégâts

- Veuillez inspecter l'appareil après le déballage. S'il est endommagé de quelque manière que ce soit, n'utilisez pas l'appareil et consultez votre revendeur.

Connexion électrique et accessibilité

- Ne maniez pas le cordon d'alimentation avec des mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique. Si la fiche électrique ne rentre pas dans votre prise murale, ne forcez pas pour la faire rentrer. Éteignez complètement l'appareil avant de le débrancher. Déconnectez le cordon d'alimentation si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Assurez-vous que la fiche d'alimentation est toujours facilement accessible. N'utilisez pas de rallonge électrique.

Alimentation électrique

- Assurez-vous que l'appareil est bien branché dans une prise électrique 100-240 V CA 50-60 Hz. L'utilisation d'une tension plus élevée peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil voire un incendie.

Protection du cordon d'alimentation

- N'endommagez pas le cordon d'alimentation, ne placez pas d'objets lourds sur celui-ci, ne l'étirez pas et ne le tordez pas. Un cordon d'alimentation endommagé peut être source d'incendie ou d'électrocution. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé.

Sécurité enfant

- Suivez toujours les précautions basiques de sécurité durant l'utilisation de ce produit, particulièrement lorsque des enfants sont présents. Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

Emplacement

- Lors de son utilisation, ce produit doit être placé sur une surface plane et stable, sans qu'aucune partie de l'unité principale ne dépasse d'un bord.

Risques liés à l'insertion

- Ne laissez jamais une personne faire rentrer un objet dans les trous, fentes ou toute autre ouverture du boîtier du produit, cela pouvant causer une électrocution fatale.

Chaleur et température de fonctionnement

- N'installez jamais à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, poêles, ou autres appareils qui produisent de la chaleur. Évitez l'exposition directe au soleil.

Flammes nues

- Pour éviter tout risque d'incendie, éloignez les bougies ou les flammes nues de ce produit.

Entrée d'eau, d'humidité et de liquide

- Pour éviter les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas ce chargeur à la pluie, à l'eau ou à l'humidité. Ne placez pas d'objets remplis de liquide sur ou à proximité de ce chargeur.

Orages et éclairs

- Les orages sont dangereux pour tous les appareils électriques. Si l'alimentation est frappée par la foudre, le produit peut être endommagé, même s'il était éteint. Vous devez débrancher tous les câbles et connecteurs du produit avant un orage.

Entretien

- Débranchez le câble d'alimentation de la source de courant avant de nettoyer le produit. Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Ne nettoyez jamais l'appareil avec des produits chimiques ou détergents.

Entretien et réparations

- Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. L'exposition aux pièces internes situées à l'intérieur de l'appareil peut mettre votre vie en danger. En cas de défaut, contactez le fabricant ou le département de service après-vente autorisé. La garantie du fabricant ne couvre pas les défauts provoqués par des réparations effectuées par des tiers non autorisés.

Adaptateur électrique

- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant un certain temps, il est recommandé d'éteindre l'appareil et de retirer la fiche d'alimentation de la prise secteur.
- N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni, faute de quoi cela pourrait entraîner un risque pour la sécurité et/ou endommager l'appareil.

Avertissement : Instructions spéciales pour la manipulation de la batterie au lithium-ion

Suivez attentivement les instructions. Cela réduira le risque d'explosion, de choc électrique et éventuellement de blessures graves ou mortelles.

- N'utilisez que l'adaptateur électrique Sharp approuvé pour charger le pack de batterie.
  Utilisez une source d'alimentation dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du chargeur.
  Le chargeur et le pack de batterie sont spécialement conçus pour fonctionner ensemble.
- Ne faites pas fonctionner le chargeur avec un cordon ou une fiche endommagés.
- Ne placez pas le pack de batterie à proximité d'un feu ou d'une source de chaleur.
  L'exposition au feu ou à une température supérieure à 60 °C peut provoquer l'explosion du pack de batterie.
- Ne chargez pas le pack de batterie dans un endroit humide ou mouillé.
- Ne chargez pas en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- Veillez à ce que le pack de batterie ne soit jamais immergé dans l'eau.
- Ne le chargez pas dans une zone de chaleur (plus de 40 °C) ou de froid (moins de 10 °C) extrême.
  Il fonctionnera mieux à une température ambiante normale.
- Ne pas écraser, laisser tomber ou endommager le pack de batterie.
- N'utilisez pas un pack de batterie ou un chargeur qui est tombé ou qui a reçu un coup violent.
  Si le pack de batterie est endommagé, il risque d'exploser. Mettez immédiatement le pack de batterie au rebut de manière appropriée en suivant les instructions relatives à la mise au rebut du pack de batterie, ou contactez le centre de service pour obtenir des conseils.
- Ne pas ouvrir, modifier ou tenter de réparer un pack de batterie.
- La batterie peut dégager des fumées si elle est endommagée ou si elle est utilisée de manière incorrecte.
  Veillez à ce que la zone soit bien ventilée et consultez un médecin si vous ressentez des effets indésirables.
- La batterie peut laisser échapper du liquide si elle est endommagée ou si elle est utilisée de manière incorrecte.
  Si vous entrez accidentellement en contact avec un liquide provenant de la batterie, rincez-vous immédiatement à l'eau et au savon doux. Si le

liquide entre en contact avec vos yeux, rincez-les à l'eau et consultez un médecin.

- Tenez le pack de batterie à l'écart des petits objets métalliques pour éviter tout court-circuit sur les bornes de la batterie.

Mise au rebut de l'équipement et des batteries

Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
Les produits électroniques et les batteries ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers. Les ménages sont invités à contacter le magasin où le produit a été acheté, ou les autorités locales, pour connaître où et comment procéder au recyclage des composants de façon à respecter l'environnement.
La batterie doit être retirée par un centre de service Sharp agréé et éliminée conformément aux réglementations locales.
Ne la mettez pas au rebut avec les déchets ménagers et ne la brûlez pas, celle-ci pouvant exploser.

Ce symbole signifie que le produit contient des piles couvertes par la directive européenne 2013/56/UE, qui ne peuvent pas être jetées avec les ordures ménagères normales. Les indications Cd, Hg et Pb sous le symbole de poubelle signifient que la pile contient du cadmium (Cd), du mercure (Hg) ou du plomb (Pb).

Ce symbole sur un produit signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2012/19/UE et ne doit pas être jeté avec vos autres déchets ménagers.

- Ces symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents d'accompagnement signifient que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les ordures ménagères.

Déclaration CE et UKCA :

- Le texte complet des déclarations de conformité CE et UKCA est disponible sur sharpconsumer.eu et en entrant ensuite dans la section de téléchargement de votre modèle et en choisissant « Declaration of Conformity ».

Contenu de l'emballage

- Pack de batterie CP-LSBP1
- Chargeur
- Adaptateur pour fiche à 2 broches (type C)
- Adaptateur pour fiche à 3 broches (type G)
- Documentation utilisateur

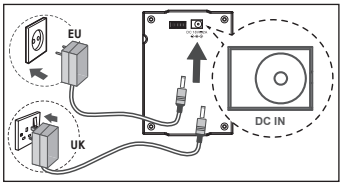
Connexions et commandes

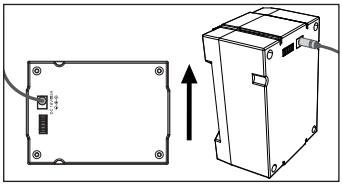
(Voir en page 2).

1. **DEL d'état de la batterie :** Appuyez sur le bouton pour voir l'état de la batterie.
2. **Port de charge USB** (5 V 1000 mA) **:** Permet de recharger les appareils mobiles.
3. **Connexion à la SumoBox**
4. **Entrée 18 V CC :** Permet de charger la batterie lorsqu'elle n'est pas installée dans la SumoBox.

Configuration initiale

Chargez la batterie CP-LSBP1 à l'aide du chargeur fourni. Assurez-vous d'utiliser le bon adaptateur de prise pour votre région.
Rechargez la batterie pendant au moins quatre heures.

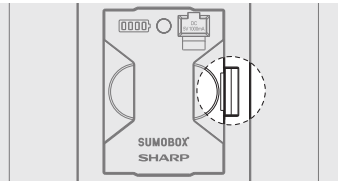




REMARQUE : Lorsque vous chargez la batterie avec le chargeur inclus, veuillez la maintenir en position verticale.

Lors de la recharge avec le chargeur inclus, le voyant du niveau de la batterie clignote en fonction du niveau de puissance actuel. Lorsque la batterie est entièrement chargée, les voyants lumineux du pack de batterie s'éteignent.

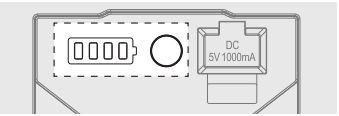
Vous pouvez également installer le pack de batterie CP-LSBP1 dans la SumoBox et connecter la SumoBox à l'alimentation secteur. Rechargez la batterie pendant au moins quatre heures. Lors de l'insertion dans la SumoBox, assurez-vous que l'attache de batterie s'engage pour la maintenir en place.



REMARQUE : Lorsque la SumoBox est connectée au secteur et que la batterie CP-LSBP1 est installée, la batterie se recharge automatiquement.

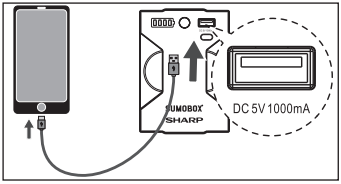
Une fois chargée, pour éviter toute consommation d'énergie excessive, assurez-vous que l'interrupteur de la SumoBox est sur la position Off, puis débranchez la SumoBox.

Vous pouvez appuyer sur le bouton d'état de la batterie pour voir le niveau de puissance de la batterie :



	10 - 25 %
	26 - 50 %
	51 - 75 %
	76 - 100 %

Bonnes pratiques relatives à la charge



1. Utilisez uniquement le chargeur Sharp fourni (18 V 2 A CC).
2. Chargez avant que la capacité de la batterie soit inférieure à 25 % ; les batteries au lithium-ion ont un nombre limité de cycles de charge. Il est donc préférable de charger la batterie avant qu'elle soit complètement épuisée pour prolonger sa durée de vie.
3. Évitez la surcharge ; une fois la batterie entièrement chargée, débranchez-la du chargeur pour éviter la surcharge, qui peut également réduire la durée de vie de la batterie.
4. Si elle n'est pas utilisée, une batterie complètement chargée perdra sa charge au fil du temps.
5. Conservez-la dans un endroit frais et sec ; les températures extrêmes peuvent endommager la batterie, veillez donc à la conserver dans un endroit frais et sec, idéalement à température ambiante.
6. Si vous pensez stocker votre appareil pendant plus de six mois, chargez la batterie à 50 % tous les mois pour la garder en bon état.

Fonctionnement de la banque d'alimentation

Le CP-LSBP1 peut fonctionner comme une banque d'alimentation pour recharger des appareils via son port USB-A. Veuillez ne pas dépasser la capacité du pack de batterie lorsque vous chargez des appareils externes à l'aide de la sortie USB-A 5 V 1000 mA. En général, les appareils chargés ou alimentés par USB ne devraient pas nécessiter plus de 1000 mA. Si votre appareil nécessite plus de 1000 mA, ne le chargez pas avec la batterie CP-LS-BP1.

Importanti istruzioni di sicurezza

Seguire tutte le istruzioni di sicurezza e fare attenzione a tutte le avvertenze. Conservare il manuale per consultazioni future.

Si riferisce all'apparecchiatura di Classe II. Questo simbolo indica che questo prodotto ha un doppio sistema di isolamento e non richiede una connessione di sicurezza alla terra elettrica (terra).

Si riferisce alla corrente alternata (CA) Questo simbolo indica che il voltaggio nominale contrassegnato con il simbolo è voltaggio CA.

Si riferisce alla corrente diretta (CC) Questo simbolo indica che il voltaggio nominale contrassegnato con il simbolo è voltaggio CC.

Solo per uso interno

VI Classificazione di efficienza energetica livello VI

Polarità del connettore di alimentazione CC

Precauzioni

Danni

- Controllare che l'unità non abbia riportato danni dopo aver aperto la confezione. Se è danneggiato in qualsiasi modo, non utilizzare l'unità e consultare il rivenditore.

Connessione dell'alimentazione e accessibilità

- Non maneggiare il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Ciò potrebbe causare scosse elettriche. Non forzare la spina se non si inserisce correttamente nella presa. Spegnere completamente l'unità prima di staccare la spina. Scollegare il cavo di alimentazione se non viene usato per molto tempo. Assicurarsi che la presa di corrente sia sempre facilmente accessibile. Inoltre, non utilizzare prolunghe.

Sorgente di alimentazione

- Assicurarsi che l'unità sia connessa a una presa di corrente CA 1100-240V 50/60 Hz. Usare un voltaggio superiore può provocare un malfunzionamento dell'unità e persino la formazione di fiamme.

Protezione del cavo di alimentazione

- Non danneggiare il cavo di alimentazione, né riporvi sopra oggetti pesanti, tirarlo o piegarlo. Danni al cavo di alimentazione potrebbero causare incendi o scosse elettriche. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito.

Sicurezza per i bambini

- Seguire sempre le precauzioni di sicurezza basilari quando si utilizza questo prodotto, specialmente in presenza di bambini. I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

Posizione

- Quando si utilizza questo prodotto, esso dovrebbe essere posto su una superficie piatta e stabile, senza che alcuna parte dell'unità principale sporga da un bordo.

Pericoli di inserimento di oggetti

- Mai lasciare che qualcuno inserisca qualcosa nei fori e nelle aperture dell'involucro dell'unità, in quanto ciò potrebbe risultare in una scossa elettrica.

Calore e temperatura di funzionamento

- Non installarlo vicino a fonti di calore come termosifoni, griglie di ventilazione, stufe o altri apparecchi che generano calore. Evitare l'esposizione alla luce diretta del sole.

Fiamme scoperte

- Per prevenire il rischio di incendio, tenere candele o fiamme scoperte lontane da questo prodotto.

Acqua, umidità e infiltrazioni di liquidi

- Per prevenire il rischio di incendio o scossa elettrica, non esporre questo caricabatterie a pioggia, acqua o umidità. Non collocare oggetti pieni di liquidi sopra o vicino a questo caricabatterie.

Temporali e fulmini

- I temporali sono pericolosi per i prodotti elettronici. Se l'alimentazione viene colpita da un fulmine, il prodotto potrebbe risultarne danneggiato, anche se spento. È opportuno scollegare tutti i cavi e i connettori del prodotto prima di un temporale.

Manutenzione

- Disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa elettrica prima di pulire il prodotto. Usare un panno morbido e pulito per pulire l'esterno dell'unità. Non pulire con agenti chimici e detergenti.

Assistenza e riparazione

- Questo prodotto non ha componenti che possano essere riparate dall'utente. Esporre le parti interne al dispositivo può comportare un pericolo di vita. In caso di guasto, contattare il produttore o l'agente di servizio autorizzato. La garanzia non copre danni causati da riparazioni effettuate da terze parti non autorizzate.

Adattatore di corrente

- Se l'unità non verrà usata per un certo periodo di tempo, si raccomanda di spegnerla e rimuovere la spina di alimentazione CA dalla presa.
- Usare solo l'adattatore fornitore perché non fare ciò potrebbe mettere a rischio la sicurezza e/o danneggiare l'unità.

Avvertenza: Istruzioni speciali nel maneggiare il pacco batteria a ioni di litio

Seguire con attenzione le istruzioni. Ciò ridurrà il rischio di esplosione, scossa elettrica e anche lesioni gravi o morte.

- Usare solo un adattatore di corrente Sharp approvato per caricare il pacco batteria.
  Usare una fonte di corrente con il voltaggio specificato sulla targhetta dell'alimentatore. L'alimentatore e la batteria sono progettati specificamente per funzionare insieme.
- Non usare l'alimentatore con un cavo o una spina danneggiati.
- Non collocare il pacco batteria vicino a fuoco o fonti di calore.
  L'esposizione al fuoco o a temperatura di oltre 60°C potrebbe far esplodere il pacco batteria.
- Non caricare il pacco batteria in un luogo umido o bagnato.
- Non caricare in presenza di liquidi o gas infiammabili.
- Assicurarsi che la batteria non sia mai immersa in acqua.
- Non caricare in aree di calore estremo (sopra i 40°C) o freddo stremo (sotto i 10°C).
  Funzionerà al meglio a una normale temperatura ambiente.
- Non schiacciare, far cadere o danneggiare la batteria.
- Non usare il pacco batteria o l'alimentatore se è caduto o ha ricevuto un forte urto.
  Danni alla batteria potrebbero farlo esplodere. Smaltire correttamente la batteria immediatamente seguendo le istruzioni su come smaltirlo oppure contattare un centro di assistenza per ricevere consigli.
- Non aprire, modificare o tentare di riparare un pacco batteria.
- La batteria potrebbe emettere esalazioni se viene danneggiata o usata in maniera scorretta.
  Assicurarsi che l'area sia ben ventilata e richiedere assistenza medica in caso di effetti negativi.
- La batteria potrebbe perdere liquidi se viene danneggiata o usata in maniera scorretta.
  Se in maniera accidentale si entra in contatto con liquidi fuoriusciti dalla batteria, sciacquare immediatamente con acqua e un sapore delicato. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare con acqua e rivolgersi a un medico.
- Tenere la batteria lontana da piccoli oggetti metallici per evitare cortocircuiti con i terminali della batteria.

Smaltimento dell'apparecchio e delle batterie

Questo prodotto non ha componenti che possano essere riparate dall'utente.
I prodotti elettronici e le batterie non devono essere mischiati con i rifiuti domestici generici. Gli utenti in contesti domestici dovrebbero contattare il rivenditore presso cui hanno acquistato il prodotto oppure un ufficio governativo locale per ricevere dettagli su dove e come portare questi oggetti per un riciclaggio che rispetti l'ambiente.
Le batterie dovrebbero essere rimosse da un centro assistenza Sharp autorizzato e smaltite secondo i regolamenti locali.
Non smaltire come rifiuto domestico o nel fuoco poiché potrebbe esplodere.

Questo simbolo indica che il prodotto contiene batterie coperte dalla Direttiva europea 2013/56/EU che decreta che non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Cd, Hg e Pb sotto il simbolo del cestino della spazzatura mostra se la batterie contiene cadmio (Cd), mercurio (Hg) o piombo (Pb).

Questo simbolo indica che il prodotto è coperto dalla Direttiva europea 2012/19/EU che decreta che non può essere smaltito o gettato con i normali rifiuti domestici.

- Questi simboli sul prodotto, sulla confezione e/o sui documenti che lo accompagnano indicano che i prodotti elettrici ed elettronici usati non vanno mischiate con i rifiuti domestici generici.

Dichiarazione CE e UKCA:

- Il testo completo CE e la dichiarazione di conformità UKCA sono disponibili su sharpconsumer.eu e successivamente accedendo alla sezione di download del modello, quindi selezionando "Dichiarazioni di conformità".

Contenuto della confezione

- Batteria CP-LSBP1
- Caricabatterie
- Adattatore spina a 2 pin (tipo C)
- Adattatore spina a 3 pin (tip G)
- Documentazione utente

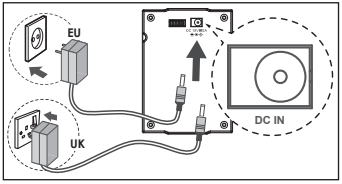
Connessioni e controlli

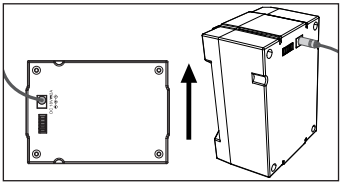
(Consultare a pagina 2).

1. **LED di stato della batteria:** Premi il pulsante per vedere lo stato della batteria.
2. **Porta di ricarica USB** (5V 1000mA): Permette di ricaricare dispositivi mobili.
3. **Connessione a SumoBox**
4. **Ingresso CC 18V:** Permette di ricaricare la batteria quando non è installata nel SumoBox.

Configurazione iniziale

Caricare la batteria CP-LSBP1 fornita con il caricabatterie incluso. Assicurarsi di usare un adattatore per la spina secondo la propria regione. Ricaricare la batteria per almeno quattro ore.

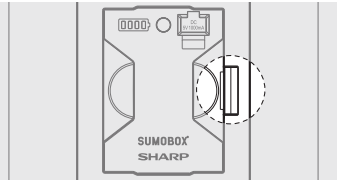




NOTA: Durante la ricarica con il caricabtterie incluso, tenere la batteria in verticale.

Durante la ricarica con il caricabtterie incluso, il LED del livello della batteria lampeggia secondo il livello corrente. Quando la batteria è completamente carica, i LED si spengono.

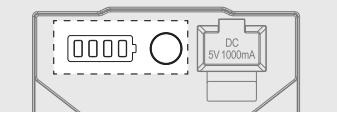
In alternativa si può installare la batteria CP-LSBP1 nel SumoBox e collegare il SumoBox alla rete elettrica. Ricaricare la batteria per almeno quattro ore. Durante l'inserimento in SumoBox, assicurarsi che la clip della batteria sia fissata in posizione in modo sicuro.



NOTA: Quando SumoBox è collegato alla rete elettrica e la batteria CP-LSBP1 è installata, la batteria si ricarica automaticamente.

Dopo la ricarica, per evitare consumo elettrico, assicurarsi che l'interruttore del SumoBox sia impostato su "off" e poi scollegare SumoBox.

Si può premere il pulsante dello stato della batteria per vedere il livello di alimentazione della batteria:



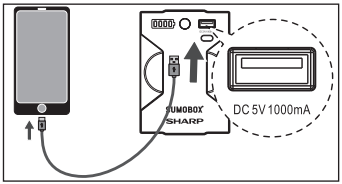
	10% ~ 25%.
	26% ~ 50%.
	51% ~ 75%.
	76% ~ 100%.

Buone prassi di ricarica

1. Usare solo il caricabatterie Sharp fornito (18V 2A CC).
2. Ricaricare le batterie prima che la capacità scenda al di sotto del 25% - Le batterie agli ioni di litio hanno un numero limitato di cicli di ricarica quindi è meglio ricaricare la batteria prima che sia completamente scarica per allungarne la durata.
3. Bisogna evitare la ricarica eccessiva - quando la batteria è completamente ricaricata, scollegarla dal caricabatterie per evitare una ricarica in eccesso, che potrebbe abbreviarne la durata.
4. Se non è utilizzata, una batteria completamente carica perderà la propria carica nel corso del tempo.
5. Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto: le temperature estreme possono danneggiare la batteria, quindi assicurarsi che la conservazione avvenga in un luogo fresco e asciutto a temperatura ambiente.
6. Se si prevede di conservare il proprio dispositivo per più di sei mesi, ricaricare la batteria ogni sei mesi al 50% per mantenerla attiva.

Funzionamento del Power bank

CP-LSBP1 può fungere da Power bank per ricaricare i dispositivi attraverso la porta USB-A. Non superare la capacità della batteria quando ricarichi dispositivi esterni usando l'uscita USB-A 5 V 1000 mA. Generalmente i dispositivi ricaricati o alimentati mediante USB non richiedono più di 1000 mA. Se il dispositivo richiede più di 1000 mA, non ricaricarlo con la batteria CP-LSBP1.



Belangrijke veiligheidsinstructies

Volg alle veiligheidsinstructies op en neem alle waarschuwingen in acht. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Verwijst naar apparatuur van klasse II. Dit symbool geeft aan dat dit product een dubbel isolatiesysteem heeft en geen veiligheidsverbinding met de elektrische aarde (aarding) nodig heeft.

Verwijst naar wisselstroom (AC) Dit symbool geeft aan dat de met het symbool gemarkeerde nominale spanning wisselstroom is.

Verwijst naar gelijkstroom (DC) Dit symbool geeft aan dat de met het symbool gemarkeerde nominale spanning gelijkstroom is.

Uitsluitend voor gebruik binnenshuis

Energie-efficiëntieklasse niveau VI

Polariteit van DC-voedingsstekker

Voorzorgsmaatregelen

Schade

- Controleer het product na het uitpakken direct op beschadigingen. Als het product op enigerlei wijze beschadigd is, dan mag u dit niet gebruiken. Neemt contact op met uw dealer.

Stroomaansluiting en toegankelijkheid

- Pak het netsnoer niet met natte handen vast, want dat kan een elektrische schok veroorzaken. Als de stekker niet in uw stopcontact past, moet u de stekker niet met geweld in een stopcontact duwen. Schakel het apparaat volledig uit alvorens u de stekker uit het stopcontact haalt. Koppel het netsnoer los als het lange tijd niet wordt gebruikt. Zorg ervoor dat de netstekker altijd goed bereikbaar is. Sluit geen verlengkabels aan.

Voeding

- Zorg ervoor dat het apparaat op een stopcontact van AC 100-240 V, 50/60 Hz is aangesloten. Het gebruik van een hogere spanning kan storingen of zelfs brandgevaar veroorzaken.

Bescherming van het netsnoer

- Beschadig het netsnoer niet, plaats er geen zware voorwerpen op en trek het niet uit en buig het niet. Schade aan het netsnoer kan brand of elektrische schokken veroorzaken. Als het netsnoer beschadigd is, dan moet u dit vervangen.

Veiligheid voor kinderen

- Neem bij het gebruik van dit product altijd de basisvoorzorgsmaatregelen in acht, vooral als er kinderen aanwezig zijn. Kinderen dienen onder toezicht te staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het product spelen.

Locatie

- Wanneer dit product in gebruik is, dan moet het op een vlakke, stabiele ondergrond worden geplaatst. Geen enkel deel van het hoofdapparaat over een rand uitsteken.

Gevaren van het insteken van objecten

- Laat nooit iemand iets in gaten, sleuven of andere openingen in de behuizing van het apparaat duwen, omdat dit een dodelijke elektrische schok kan veroorzaken.

Warmte en bedrijfstemperatuur

- Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, fornuizen of andere apparaten die warmte produceren. Vermijd blootstelling aan direct zonlicht.

Open vlammen

- Om brandgevaar te voorkomen, dient u kaarsen of open vlammen uit de buurt van dit product te houden.

Water, vocht en vloeistoffen

- Om brandgevaar of het risico op elektrische schokken te voorkomen, mag deze oplader niet aan regen, water of vocht blootgesteld worden. Plaats geen met vloeistof gevulde objecten op of in de buurt van deze oplader.

Storm en bliksem

- Storm is gevaarlijk voor alle elektrische producten. Indien de voeding door bliksem wordt geraakt kan het product beschadigd raken, zelfs wanneer dit is uitgeschakeld. U moet alle kabels en aansluitingen verwijderen van het apparaat voor een storm.

Onderhoud

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt. Gebruik een zachte en schone doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken. Reinig het apparaat nooit met chemicaliën of reinigingsmiddel.

Service en reparaties

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Het blootleggen van de interne onderdelen in het apparaat kan uw leven in gevaar brengen. Neem in het geval van een defect contact op met de fabrikant of een geautoriseerde onderhoudsafdeling. Onder de fabrieksgarantie vallen geen fouten door reparaties uitgevoerd door ongeautoriseerde derden.

Vermogensadapter

- Als u het apparaat gedurende een bepaalde tijd niet gebruikt, dan raden we aan om het apparaat uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde adapter. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot veiligheidsrisico's en/of schade aan het apparaat.

Waarschuwing: Speciale instructies voor het omgaan met de lithium-ionbatterijset

Volg de instructies zorgvuldig op. Dit verkleint het risico op een explosie, elektrische schok en mogelijk ernstig of dodelijk letsel.

- Gebruik alleen een door Sharp goedgekeurde stroomadapter om de batterijset op te laden.
  Gebruik een stroombron met de spanning die op het typeplaatje van de lader staat vermeld.
  De oplader en de batterijset zijn speciaal ontworpen om samen te werken.
- Gebruik de lader niet met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker.
- Plaats de batterijset niet in de buurt van vuur of hitte.
  Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 60 °C kan de batterijset doen exploderen.
- Laad de batterijset niet op in een vochtige of natte omgeving.
- Laad de batterijset niet op in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.
- Dompel de batterijset nooit onder in water.
- Laad de batterijset niet op in een omgeving met extreme hitte (warmer dan 40 °C) of kou (kouder dan 10 °C).
  De batterijset werkt het best bij een normale kamertemperatuur.
- Plet de batterijset niet, laat deze niet vallen en zorg dat deze niet beschadigd raakt.
- Gebruik geen batterijset of oplader die is gevallen of die een flink klap heeft gehad.
  Schade aan de batterijset kan de batterijset doen exploderen. Verwijder de batterijset onmiddellijk volgens de instructies of neem contact op met het servicecentrum voor advies.
- Probeer een batterijset niet te openen, aan te passen of te repareren.
- De batterijset kan dampen afgeven bij beschadiging of onjuist gebruik.
  Zorg ervoor dat de ruimte goed geventileerd wordt en schakel medische hulp in als u schadelijke effecten ondervindt.
- De batterijset kan bij beschadiging of onjuist gebruik vloeistof lekken.

Als u per ongeluk in contact komt met een vloeistof uit de batterijset, spoel deze dan onmiddellijk af met milde zeep en water. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel deze dan met water en schakel medische hulp in.

- Houd de batterijset uit de buurt van kleine metalen voorwerpen om te voorkomen dat de accupolen kortsluiting krijgen.

Verwijdering van deze apparatuur en de batterijen

Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Elektronische producten en batterijen mogen niet weggegooid worden met het gewone huishoudelijke afval. Voor bijzonderheden over waar en hoe zij deze artikelen kunnen inleveren voor een milieuveilige recycling kunnen huishoudelijke gebruikers contact opnemen met de detailhandelaar waar zij dit product hebben gekocht of met hun plaatselijke overheidskantoor. De batterijen mogen alleen door een door Sharp geautoriseerd servicecentrum worden verwijderd in overeenstemming met alle plaatselijke wet- en regelgeving.
Gooi de batterijen niet weg bij het huisvuil. Gooi deze ook niet in het vuur, omdat deze kunnen exploderen.

Dit symbool betekent dat het product batterijen bevat die onder de Europese Richtlijn 2013/56/EU vallen. Deze batterijen mogen niet met het normale huishoudelijke afval weggegooid worden. De aanduidingen Cd, Hg en Pb onder het symbool van de vuilnisbak geven aan of de batterij cadmium (Cd), kwik (Hg) of lood (Pb) bevat.

Dit symbool betekent dat dit product onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU valt en niet weggegooid of gedumpt mag worden met ander huishoudelijk afval.

- Deze symbolen op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekenen dat u gebruikte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggooien.

CE- en UKCA-verklaring:

- De volledige tekst van de CE- en UKCA-conformiteitsverklaring is beschikbaar op sharpconsumer.eu. Ga vervolgens naar de downloadsectie van uw model en selecteer “Declaration of Conformity" (conformiteitsverklaring).

Inhoud van de doos

- CP-LSBP1 batterijset
- Oplader
- 2-pins (type C) stekkeradapter
- 3-pins (type G) stekkeradapter
- Gebruikersdocumentatie

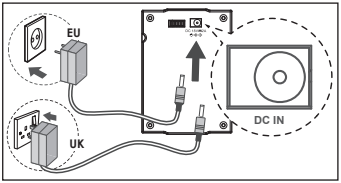
Aansluitingen en bediening

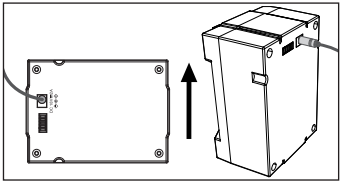
(Zie op pag. 2).

1. **Led voor batterijstatus:** Druk op de knop om de batterijstatus te bekijken.
2. **USB-oplaadpoort** (5 V 1000 mA): Via deze aansluiting kunt u mobiele apparaten opladen.
3. **Aansluiting op de SumoBox**
4. **DC 18 V-ingang:** Hiermee kunt u de batterijset opladen als deze niet in de SumoBox is geïnstalleerd.

Eerste instellingen

Laad de meegeleverde CP-LSBP1 batterijset op met de meegeleverde oplader. Gebruik de juiste stekkeradapter voor uw regio.
Laad de batterijset minimaal gedurende vier uur op.

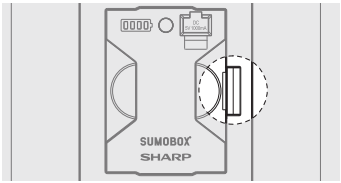




OPMERKING: Zet de batterij rechtop als u deze oplaadt met de meegeleverde oplader.

Bij het opladen met de meegeleverde oplader knippert de indicatieled voor het huidige energieniveau. Als de batterijset volledig is opgeladen, gaan de leds op de batterijset uit.

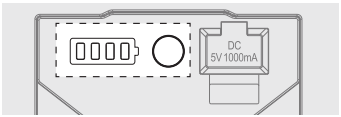
Bij wijzen van alternatief kunt u de CP-LSBP1 batterijset in de SumoBox plaatsen en de SumoBox op het lichtnet aansluiten. Laad de batterijset minimaal gedurende vier uur op. Als u de batteijset in de SumoBox plaatst, let er dan op dat de batterijclip vastklikt.



OPMERKING: Als u de SumoBox op het lichtnet hebt aangesloten en de CP-LSBP1 batterijset hebt geïnstalleerd, dan wordt de batterijset automatisch opgeladen.

Als de batterijset in de SumoBox is opgeladen, zet u de schakelaar op de SumoBox op "Off" en trekt u de stekker uit het stopcontact.

U kunt op de batterijstatusknop drukken om het energieniveau van de batterijset te zien:



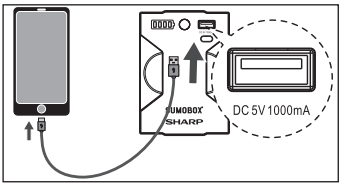
	10% - 25%
	26% - 50%
	51% - 75%
	76% - 100%

Goede laadgewoonten

1. Gebruik alleen de meegeleverde Sharp-oplader (18 V 2 A DC).
2. Opladen voordat de capaciteit van de batterijset onder de 25% komt - Lithium-ionbatterijen hebben een beperkt aantal oplaadcycli. U kunt de batterijset derhalve het beste opladen voordat deze helemaal leeg is om zo de levensduur te verlengen.
3. Voorkom overladen - zodra de batterijset volledig is opgeladen, haalt u deze uit de oplader om overladen te voorkomen. Ook overladen kan de levensduur van de batterij verkorten.
4. Als een volledig opgeladen batterij ongebruikt blijft, verliest deze na verloop van tijd zijn lading.
5. Berg de batterijset op een koele, droge plaats op - extreme temperaturen kunnen de batterijset beschadigen. Berg deze dus op een koele, droge plaats op - bij voorkeur op kamertemperatuur.
6. Als u van plan bent om uw apparaat langer dan zes maanden op te bergen, laad de batterij dan om de zes maanden op tot 50% om deze in goede toestand te houden.

Gebruik als powerbank

U kunt de CP-LSBP1 gebruiken als powerbank om apparaten op te laden via de USB-A-poort. Overschrijd de capaciteit van de batterijset niet wanneer u externe apparaten oplaadt via de USB-A 5 V 1000 mA uitgang. Over het algemeen hebben apparaten die u via USB oplaadt of van voeding voorziet, niet meer dan 1000 mA nodig. Als uw apparaat meer dan 1000 mA nodig heeft, laad het dan niet op via de CP-LSBP1 batterijset.



Ważne środki ostrożności

Należy przestrzegać wszystkich podanych środków ostrożności i ostrzeżeń. Instrukcję należy zachować na przyszłość.

Dotyczy sprzętu klasy II.
Ten symbol wskazuje, że opisywany produkt posiada system podwójnej izolacji i nie wymaga bezpiecznego połączenia z uziemieniem.

Dotyczy prądu przemiennego (AC).
Ten symbol informuje, że oznaczone nim napięcie znamionowe to napięcie prądu przemiennego.

Dotyczy prądu stałego (DC)
Ten symbol informuje, że oznaczone nim napięcie znamionowe to napięcie prądu stałego.

Tylko do użytku w pomieszczeniach

VI Efektywność energetyczna na poziomie VI

Biegunowość zasilacza prądu stałego

Ostrzeżenia

Uszkodzenia

- Po usunięciu opakowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia nie korzystaj z urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą.

Podłączenie zasilania i dostępność

- Nie wolno dotykać przewodu zasilającego mokrymi rękoma, ponieważ mogłoby to spowodować porażenie prądem. Jeśli wtyczka przewodu zasilającego nie pasuje do twojego gniazdka elektrycznego, nie wciskaj jej na siłę. Przed odłączeniem przewodu zasilającego od gniazdka elektrycznego należy całkowicie wyłączyć zasilanie urządzenia. Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, odłącz przewód zasilający od gniazdka elektrycznego. Dopilnuj, by wtyczka była zawsze łatwo dostępna. Nie podłączać urządzenia do przedłużaczy.

Źródło zasilania

- Upewnij się, że urządzenie zostało podłączone do gniazdka elektrycznego 100–240 V~, 50/60 Hz. Używanie wyższego napięcia może powodować awarie, a nawet zapalenie się urządzenia.

Zabezpieczenie przewodu zasilającego

- Uważaj, by nie uszkodzić przewodu zasilającego: nie stawiaj na nim ciężkich przedmiotów, nie rozciągaj go ani nie wyginaj. Uszkodzenie przewodu zasilającego może spowodować pożar lub porażenie prądem. Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, należy go wymienić.

Bezpieczeństwo dzieci

- Zawsze zachowuj podstawowe środki ostrożności podczas korzystania z urządzenia, zwłaszcza w obecności dzieci. Nadzoruj dzieci, by nie bawiły się urządzeniem.

Lokalizacja

- Podczas użytkowania opisywane urządzenie należy ustawić na płaskiej, stabilnej powierzchni; żadna część urządzenia głównego nie powinna być wysunięta poza krawędź powierzchni, na której urządzenie zostało ustawione.

Zagrożenia związane z wsuwaniem przedmiotów przez otwory wentylacyjne

- Nigdy nie pozwalaj nikomu wsuwać czegokolwiek w otwory, gniazda i inne szczeliny w obudowie urządzenia, ponieważ może to spowodować porażenie prądem.

Ciepło i temperatura podczas pracy

- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece czy inne urządzenia emitujące ciepło. Należy unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych.

Źródła otwartego ognia

- Aby zapobiec powstaniu pożaru, należy trzymać świece i inne źródła otwartego ognia z dla od urządzenia.

Wniknięcie wody, wilgoci lub cieczy

- Aby zapobiec wystąpieniu pożaru lub porażenia prądem, nie wolno narażać ładowarki na działanie deszczu, wody ani wilgoci. Nie wolno umieszczać przedmiotów napełnionych wodą na ładowarce lub w jej pobliżu.

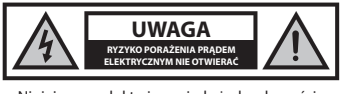
Burze i wyładowania atmosferyczne

- Burze stanowią niebezpieczeństwo dla wszystkich urządzeń elektrycznych. W przypadku uderzenia pioruna urządzenie może zostać uszkodzone, nawet jeśli jest wyłączone. Przed nadejściem burzy należy odłączyć od urządzenia wszystkie przewody i złącza.

Konserwacja

- Przed czyszczeniem urządzenia odłącz przewód zasilający od sieci elektrycznej. Do czyszczenia zewnętrznej części obudowy użyj miękkiej, czystej ściereczki. Nigdy nie czyść obudowy chemikaliami ani detergentami.

Serwis i naprawy



- Niniejszy produkt nie posiada żadnych części, które może naprawiać użytkownik. Odsłanianie wewnętrznych części urządzenia może stanowić zagrożenie dla życia. W przypadku wystąpienia usterki skontaktuj się z producentem lub autoryzowanym serwisem. Gwarancja nie obejmuje usterek wywołanych naprawami wykonywanymi przez nieupoważnione strony trzecie.

Zasilacz

- Jeśli urządzenie ma pozostawać przez dłuższy czas nieużywane, zaleca się wyłączenie urządzenia i odłączenie wtyczki przewodu zasilającego od gniazdka elektrycznego.
- Korzystaj wyłącznie z zasilacza dostarczonego w zestawie. Użycie innego zasilacza może spowodować zagrożenie dla bezpieczeństwa i/lub uszkodzenie urządzenia.

Ostrzeżenie: Specjalne wskazówki dotyczące obchodzenia się z baterią litowo-jonową

Postępuj zgodnie ze wskazówkami. Zmniejszy to ryzyko wybuchu, porażenia prądem oraz potencjalnie poważnych obrażeń lub śmierci.

- Do ładowania baterii należy stosować wyłącznie zasilacz zatwierdzony przez firmę Sharp.
  Należy używać źródła zasilania o napięciu podanym na tabliczce znamionowej ładowarki. Ładowarka i bateria są specjalnie zaprojektowane do współpracy.
- Nie wolno używać ładowarki z uszkodzonym przewodem lub wtyczką.
- Nie wolno umieszczać baterii w pobliżu ognia lub źródeł ciepła.
  Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 60°C może spowodować wybuch baterii.
- Nie wolno ładować baterii w wilgotnym lub mokrym miejscu.
- Nie wolno ładować baterii w przypadku występowania łatwopalnych płynów lub gazów.
- Należy upewnić, że bateria nigdy nie została zanurzona w wodzie.
- Nie wolno ładować baterii w miejscach o bardzo wysokiej temperaturze (powyżej 40°C) lub niskiej (poniżej 10°C).
  Baterie najlepiej działają w normalnej temperaturze pokojowej.
- Nie wolno zgniatać, upuszczać ani uszkodzić baterii.
- Nie wolno używać baterii ani ładowarki, które zostały upuszczone lub mocno uderzone.
  Uszkodzenie baterii może spowodować jej wybuch. Należy natychmiast usuwać zużyte baterie zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi utylizacji baterii lub skontaktować się z centrum serwisowym w celu uzyskania porady.
- Nie wolno otwierać, modyfikować ani próbować naprawiać baterii.
- Bateria może wydzielać opary, jeśli zostanie uszkodzona lub będzie nieprawidłowo używana.
  W takiej sytuacji należy upewnić się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane; jeśli wystąpią

objawy niepożądane, należy zasięgnąć porady lekarza.

- Bateria może wyciec, jeśli zostanie uszkodzona lub będzie nieprawidłowo używana.
  Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu z jakąkolwiek cieczą z baterii, należy natychmiast spłukać miejsce kontaktu wodą z łagodnym mydłem. Jeśli dojdzie do kontaktu z oczami, należy przemyć je wodą i zasięgnąć porady lekarza.
- Baterię należy trzymać z dala od małych metalowych przedmiotów, aby uniknąć zwacia styków baterii.

Usuwanie urządzenia i baterii

Niniejszy produkt nie posiada żadnych części, które może naprawiać użytkownik.
Urządzeń elektronicznych ani baterii nie wolno usuwać razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Użytkownicy z prywatnych gospodarstw domowych powinni skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupili opisywane urządzenie, lub z władzami lokalnymi, aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące miejsca i sposobu przekazania urządzenia do bezpiecznego dla otoczenia recyklingu.
Baterie może wymontować jedynie pracownik autoryzowanego serwisu firmy Sharp i zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
Nie utylizuj baterii razem z odpadami domowymi ani nie próbuj ich spalać, ponieważ mogą wybuchnąć.

Ten symbol oznacza, że produkt zawiera baterie objęte Dyrektywą Europejską 2013/56/UE, których nie wolno usuwać razem ze zwykłymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Symbole chemiczne Cd, Hg i Pb umieszczone pod symbolem kosza na kółkach informują, że bateria zawiera kadm (Cd), rtęć (Hg) lub ołów (Pb).

Ten symbol umieszczony na urządzeniu oznacza, że produkt jest objęty Dyrektywą Europejską 2012/19/UE i nie wolno go usuwać razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego.

- Te symbole umieszczone na produktach, opakowaniach i/lub załączonych dokumentach oznaczają, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno usuwać razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego.

Deklaracja zgodności CE i UKCA:

- Pełne teksty deklaracji zgodności CE i UKCA są dostępne pod linkiem sharpconsumer.eu, a następnie należy przejść do sekcji pobierania posiadanego modelu i wybrać „Declaration of Conformity" (deklaracja zgodności).

Zawartość opakowania

- Bateria CP-LSBP1
- Ładowarka
- Adapter wtyczki 2-stykowej (typu C)
- Adapter wtyczki 3-stykowej (typu G)
- Dokumentacja użytkownika

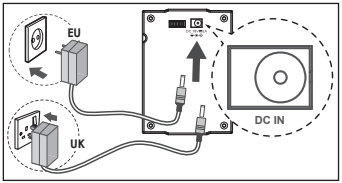
Podłączenia i elementy sterujące

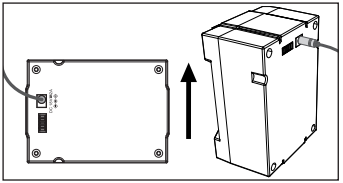
(Patrz 2 na stronie 2.)

1. **Wskaźnik LED stanu naładowania baterii:** Naciśnij przycisk, aby zobaczyć stan naładowania baterii.
2. **Gniazdo ładowania USB** (5 V, 1000 mA): Umożliwia ładowanie urządzeń mobilnych.
3. **Podłączenie do głośnika SumoBox**
4. **Wejście DC 18 V:** Umożliwia ładowanie baterii, jeśli nie jest zainstalowana w głośniku SumoBox.

Ustawienia początkowe

Naładuj dostarczoną w zestawie baterię CP-LSBP1 za pomocą dostarczonej w zestawie ładowarki. Upewnij się, że stosujesz adapter wtyczki odpowiedni do swojego regionu.
Należy ładować baterię przez co najmniej cztery godziny.

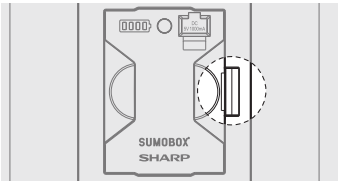




UWAGA: Podczas ładowania za pomocą dostarczonej w zestawie ładowarki należy trzymać baterię pionowo.

Podczas ładowania za pomocą dostarczonej w zestawie ładowarki wskaźnik LED poziomu naładowania baterii zacznie pulsować przy aktualnym poziomie naładowania. Po całkowitym naładowaniu baterii wskaźniki LED na baterii wyłączą się.

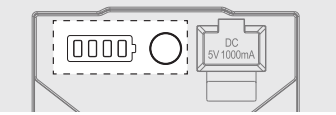
Ewentualnie można zainstalować baterię CP--LSBP1 w głośniku SumoBox i podłączyć głośnik do zasilania sieciowego. Należy ładować baterię przez co najmniej cztery godziny. Podczas instalacji baterii w głośniku SumoBox należy upewnić się, że zatrzask mocujący baterię zadziałał prawidłowo.



UWAGA: Jeśli głośnik SumoBox z zainstalowaną baterią CP-LSBP1 zostanie podłączony do zasilania sieciowego, bateria ładuje się automatycznie.

Aby uniknąć zużycia energii po naładowaniu, należy upewnić się, że przełącznik na głośniku SumoBox jest ustawiony w położeniu „OFF" (wył.), a następnie odłączyć głośnik SumoBox od zasilania sieciowego.

Możesz nacisnąć przycisk stanu naładowania baterii, aby zobaczyć poziom jej naładowania:



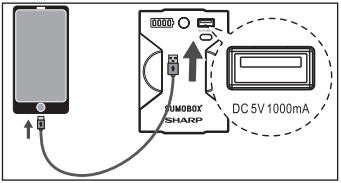
	10% – 25%
	26% – 50%
	51% – 75%
	76% – 100%

Dobre nawyki ładowania

1. Należy stosować wyłącznie dostarczoną w zestawie ładowarkę firmy Sharp (18 V, 2 A (prąd stały)).
2. Należy ładować baterie zanim ich pojemność spadnie poniżej 25% – baterie litowo-jonowe mają ograniczoną liczbę cykli ładowania, dlatego w celu przedłużenia trwałości baterii najlepiej ładować je zanim zostaną całkowicie rozładowane.
3. Należy unikać nadmiernego naładowania – po całkowitym naładowaniu baterii odłącz ją od ładowarki, aby uniknąć przeładowania, które również może skrócić trwałość baterii.
4. W pełni naładowana bateria, jeśli nie będzie używana, z czasem się rozładuje.
5. Baterię należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu – ekstremalne temperatury mogą doprowadzić do uszkodzenia baterii, dlatego przechowuj ją w chłodnym, suchym miejscu, najlepiej w temperaturze pokojowej.
6. Jeśli planujesz przechowywać urządzenie dłużej niż przez sześć miesięcy, maksymalnie ładuj baterię do poziomu 50% co pół roku, by utrzymać jej wydajność.

Funkcja powerbanku

CP-LSBP1 może działać jako powerbank do ładowania urządzeń poprzez gniazdo USB-A. Nie wolno przekraczać pojemności baterii podczas ładowania urządzeń zewnętrznych poprzez wyjście USB-A (5 V, 1000 mA). Zasadniczo urządzeni ładowane lub zasilanie poprzez gniazdo USB nie powinny wymagać natężenia prądu większego niż 1000 mA. Jeśli urządzenie wymaga natężenia prądu większego1000 mA, nie wolno ładować tego urządzenia za pomocą baterii CP-LSBP1.



Важные инструкции по технике безопасности

Соблюдайте все инструкции по технике безопасности и примите во внимание все предупреждающие сообщения. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

Относится к оборудованию класса II. Данный символ указывает, что изделие оснащено двойной системой изоляции и не требует безопасного подключения к электрическому заземлению (земле).

Относится к переменному току (AC)/ Данный символ указывает, что отмеченное символом номинальное напряжение является напряжением переменного тока.

Относится к переменному току (DC)/ Данный символ указывает, что отмеченное символом номинальное напряжение является напряжением постоянного тока.

Только для применения в помещении

Обозначение уровня энергоэффективности VI

Полярность силового разъема постоянного тока

Предостережения

Повреждение

- Распаковав устройство, осмотрите его, чтобы убедиться в отсутствии повреждений. Если оно имеет какие-либо повреждения, не приступайте к эксплуатации изделия, а обратитесь к продавцу.

Подключение питания и доступ

- Во избежание поражения электрическим током не прикасайтесь к шнуру питания мокрыми руками. Если вилка устройства не подходит к розетке, не применяйте силу, чтобы вставить ее. Перед отключением полностью выключите устройство. Отключите шнур питания, если устройство не используется в течение длительного времени. Вы всегда должны иметь свободный доступ к сетевой вилке. Не подсоединяйте к нему удлинительные кабели.

Источник питания

- Устройство нужно подключить к розетке 100–240 В перем. тока, 50/60 Гц. Использование более высокого напряжения может привести к нарушению функционирования устройства или возгоранию.

Защита шнура питания

- Не допускайте повреждения шнура питания, не ставьте на него тяжелые предметы, не растягивайте и не скручивайте его. Повреждение шнура питания может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Если шнур питания поврежден, его нужно заменить.

Безопасность детей

- В процессе использования изделия всегда соблюдайте основные правила техники безопасности, особенно в присутствии детей. Дети должны находиться под надзором, чтобы они не могли играть с изделием.

Расположение

- При использовании данное изделие должно быть установлено на плоскую, устойчивую поверхность так, чтобы никакая часть основного блока не выступала над полом.

Опасности в связи с попаданием внутрь посторонних предметов

- Не позволяйте никому, особенно детям, вставлять посторонние предметы в порты, слоты и прочие отверстия в корпусе устройства, поскольку это может привести к поражению электрическим током.

Источники тепла и рабочая температура

- Ну устанавливайте рядом с ним источники тепла, например радиаторы, печи или другие устройства, вырабатывающие тепло. Не допускайте попадания на изделие прямых солнечных лучей.

Открытый огонь

- Во избежание риска возгорания, не ставьте рядом с изделием свечи или иные источники открытого огня.

Вода, влага и попадание жидкости

- Во избежание риска возгорания или поражения электрическим током, не допускайте попадания на зарядное устройство капель осадков, воды или влаги. Не ставьте на зарядное устройство или рядом с ним предметы, наполненные жидкостями.

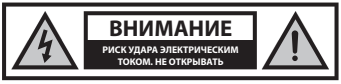
Грозы и молнии

- Грозы представляют опасность для всех электроприборов. Удар молнии может привести к повреждению изделия, даже если оно выключено. Перед грозой необходимо отключить все кабели и провода изделия.

Техническое обслуживание

- Прежде чем приступать к очистке изделия, отключите шнур питания от источника энергии. Для очистки внешней поверхности устройства используйте мягкую и чистую салфетку. Никогда не очищайте еще с помощью химических или моющих средств.

Обслуживание и ремонт



- Данное изделие не содержит компонентов, техническое обслуживание которых пользователь может осуществлять самостоятельно. Контакт с некоторыми частями внутри устройства может представлять опасность для жизни. В случае возникновения неисправностей следует связаться с производителем или представителем авторизованного сервисного центра. Гарантия производителя не распространяется на неисправности, возникшие вследствие проведения ремонта не уполномоченными третьими лицами.

Силовой адаптер

- Если система не будет использоваться в течение длительного времени, рекомендуется выключить ее и извлечь вилку питания переменным током из настенной розетки.
- Используйте только входящий в комплект сетевой адаптер, поскольку невыполнение данного условия может привести к возникновению угрозы безопасности и/или повреждению устройства.

Предупреждение: Специальные инструкции по использованию литий-ионного аккумуляторного блока

Строго соблюдайте инструкции. Это поможет снизить риск взрыва, поражения электрическим током, возможных серьезных травм или смерти.

- Используйте для зарядки аккумуляторного блока только одобренный Sharp адаптер питания.
  Используйте источник питания, напряжение которого соответствует указанному на заводской табличке зарядного устройства. Зарядное устройство и аккумулятор специально разработаны для использования вместе.
- Не используйте зарядное устройство с поврежденным шнуром или вилкой.
- Не размещайте аккумуляторный блок вблизи огня или источников тепла.
  Воздействие огня или температуры выше 60°C может привести к взрыву аккумуляторного блока.
- Не заряжайте аккумуляторный блок во влажном или мокром месте.
- Не заряжайте аккумуляторный блок в среде, содержащей легковоспламеняющиеся жидкости или газы.
- Ни в коем случае не погружайте аккумуляторный блок в воду.
- Не заряжайте аккумуляторный блок в условиях крайне высокой (выше 40°C) или низкой температуры (ниже 10°C).
  Лучше всего устройство работает при нормальной комнатной температуре.
- Не сдавливайте и не роняйте аккумуляторный блок, берегите его от повреждений.

- Не используйте аккумуляторный блок или зарядное устройство после падения или сильного удара.
  Повреждение аккумуляторного блока может привести к его взрыву. Немедленно утилизируйте аккумуляторный блок надлежащим образом, следуя инструкциям по утилизации аккумуляторного блока, или обратитесь за консультацией в сервисный центр.
- Не открывайте и не пытайтесь чинить аккумуляторный блок или вносить в него какие-либо изменения.
- В случае повреждения или неправильного использования аккумуляторный блок может выделять опасные пары.
  Обеспечьте надлежащую вентиляцию помещения и обратитесь за медицинской помощью в случае возникновения каких-либо неблагоприятных симптомов.
- В случае повреждения или неправильного использования аккумуляторный блок может протекать.
  В случае случайного контакта с какой-либо жидкостью из аккумуляторного блока немедленно смойте ее мягким мылом и водой. В случае попадания жидкости в глаза промойте их водой и обратитесь за медицинской помощью.
- Держите аккумуляторный блок вдали от мелких металлических предметов во избежание укорачивания клемм аккумулятора.

Утилизация оборудования и аккумуляторов

Данное изделие не содержит компонентов, техническое обслуживание которых пользователь может осуществлять самостоятельно. Электронное оборудование и аккумуляторы не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Для получения подробной информации о порядке и возможных местах экологически безопасной утилизации этих изделий бытовым потребителям следует обращаться либо в торговую точку, в которой они были приобретены, либо в местные органы власти.

Представитель авторизованного сервисного центра Sharp должен извлечь аккумуляторы и утилизировать их согласно местному законодательству.
Не выбрасывайте аккумулятор с бытовым мусором или в огонь, поскольку он может взорваться.

Данный символ обозначает, что на входящие в состав изделия аккумуляторы распространяется действие Директивы ЕС 2013/56/EU, которая запрещает их утилизацию вместе с обычными бытовыми отходами. Буквы Cd, Hg и Pb под символом мусорного контейнера указывают на содержание в аккумуляторах кадмия (Cd), ртути (Hg) и свинца (Pb).

Данный символ обозначает, что на изделие распространяется действие Директивы ЕС 2012/19/EU, которая запрещает его утилизацию и вывоз на свалку вместе с обычными бытовыми отходами.

- Данные символы, нанесенные на изделия, упаковку и (или) сопроводительную документацию, обозначают, что использованные электрические и электронные изделия нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами.

Заявление о соответствии требованиям для получения маркировки CE и UKCA:

- Для ознакомления с полным текстом Декларации о соответствии требованиям для получения маркировки CE и UKCA перейдите на сайт sharpconsumer.eu, откройте раздел загрузок для вашей модели и выберите документ «Declaration of Conformity».

Содержимое коробки

- Аккумуляторный блок CP-LSBP1
- Зарядное устройство
- 2-контактный адаптер (тип C)
- 3-контактный адаптер (тип G)
- Документация пользователя

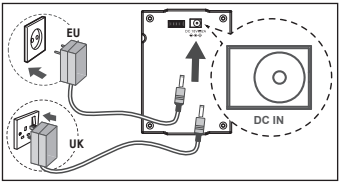
Соединения и элементы управления

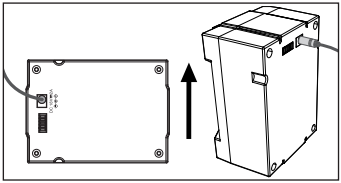
(См. на странице 2).

1. **Индикатор состояния аккумулятора:** Нажмите на кнопку, чтобы проверить состояние аккумулятора.
2. **Зарядный порт USB** (5 В 1000 мА): Позволяет заряжать мобильные устройства.
3. **Подключение к SumoBox**
4. **Вход 18 В DC:** Позволяет заряжать не установленный в SumoBox аккумуляторный блок.

Первоначальная настройка

Зарядите входящий в комплект аккумуляторный блок CP-LSBP1 при помощи зарядного устройства. Убедитесь в том, что вы используете подходящий штекерный адаптер для вашего региона.
Зарядите аккумулятор в течение по меньшей мере четырех часов.

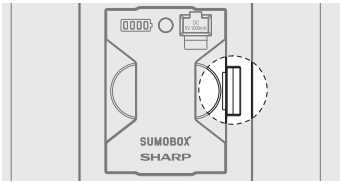




ПРИМЕЧАНИЕ. При зарядке с помощью входящего в комплект зарядного устройства держите аккумулятор в вертикальном положении.

При зарядке с помощью входящего в комплект зарядного устройства светодиодный индикатор мигает, показывая текущий уровень заряда. После полной зарядки аккумулятора светодиодные индикаторы аккумуляторного блока выключаются.

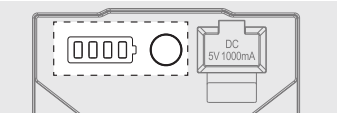
Также можно установить аккумуляторный блок CP-LSBP1 в SumoBox и подключить SumoBox к розетке питания. Зарядите аккумулятор в течение по меньшей мере четырех часов. При установке в SumoBox проверьте, сработал ли зажим аккумулятора.



ПРИМЕЧАНИЕ. При подключении SumoBox к розетке питания с установленным аккумулятором CP-LSBP1 зарядка аккумулятора начинается автоматически.

Во избежание излишнего энергопотребления после зарядки убедитесь, что переключатель SumoBox установлен в положение выключения, и отключите SumoBox.

Чтобы проверить уровень заряда аккумулятора, можно нажать кнопку состояния аккумулятора:



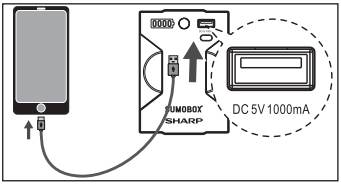
	10 % – 25 %
	26 % – 50 %
	51 % – 75 %
	76 % – 100 %

Хорошие привычки при зарядке

1. Используйте только входящее в комплект зарядное устройство Sharp (18 В 2 А DC).
2. Зарядка до снижения емкости аккумулятора ниже 25% — литий-ионные аккумуляторы имеют ограниченное количество циклов зарядки, поэтому лучше всего заряжать аккумулятор до полного разряда, чтобы продлить срок его службы.
3. Избегайте перезарядки: после полной зарядки аккумулятора отключите его от зарядного устройства во избежание перезарядки, которая также может сократить срок службы аккумулятора.
4. Полностью заряженный аккумулятор, который не используется, со временем теряет заряд.
5. Храните аккумулятор в прохладном, сухом месте — экстремальные температуры могут повредить аккумулятор, поэтому храните его в прохладном, сухом месте, лучше всего, при комнатной температуре.
6. Если вы планируете хранить устройство дольше шести месяцев, полностью заряжайте аккумулятор каждые полгода для поддержания его работоспособности.

Использование энергоаккумулятора

CP-LSBP1 можно использовать как энергоаккумулятор для зарядки устройств через порт USB-A. Не превышайте емкость аккумуляторного блока при зарядке внешних устройств через выход USB-A 5В 1000 мА. Обычно для зарядки или питания устройств через USB требуется ток не более 1000 мА. Если устройству требуется более 1000 мА не используйте для зарядки данного устройства аккумуляторный блок CP-LSBP1.



Specifications | Technische Daten | Especificaciones | Données techniques | Techninė informacija | Dane techniczne | Технические характеристики

EN	DE	ES	FR	IT
Battery pack	**Akkusatz**	**Batería**	**Pack de batterie**	**Pacco batteria**
Model	Modell	Modelo	Modèle	Modello
Type	Typ	Tipo	Type	Tipo
Rated capacity	Nennkapazität	Capacidad nominal	Capacité nominale	Capacità nominale
Input	Eingang	Entrada	Entrée	Ingresso
Output	Ausgang	Salida	Sortie	Uscita
Charger	**Ladegerät**	**Cargador**	**Chargeur**	**Caricabatterie**
Model	Modell	Modelo	Modèle	Modello
Type	Typ	Tipo	Type	Tipo
Input	Eingang	Entrada	Entrée	Ingresso
Output	Ausgang	Salida	Sortie	Uscita
Manufacturer	Hersteller	Fabricante	Fabricant	Produttore:

NL	PL	RU	
Batterijset	**Bateria**	**Аккумуляторный блок**	**CP-LSBP1**
Model	Model	Модель	CP-LSBP1
Type	Typ	Тип	Lithium-ion
Nominaal vermogen	Pojemność znamionowa	Номинальная емкость	14.8V 5.0Ah 74Wh
Ingang	Wejście	Вход	18V 2A DC in
Uitgang	Wyjście	Выход	USB-A 5V 1000mA
Oplader	**Ładowarka**	**Зарядное устройство**	
Model	Model	Модель	GKYZC0200180EU
Type	Typ	Тип	Class 2 power supply
Ingang	Wejście	Вход	100-240v ~50/60Hz 1.5A Max
Uitgang	Wyjście	Выход	18V 2A DC
Fabrikant	Producent	Производитель	Shenzen Shi Guangkaiyuam Technology LTD Address: 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao village, GongMing Street, Guangming, Shenzhen, GuangDong, P.R.China Tel: 86-755-23400787

SUMOBOX

High Performance Portable Speaker

Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.
Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland

Made in China

SAU/MAN/0183

www.sharpconsumer.eu